

# ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЕРБАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТА «МОРЕ» В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ КАК ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА

LANGUAGE CONTENTS  
OF THE CONCEPT "SEA"  
IN THE MODERN RUSSIAN LANGUAGE.  
LEXICAL-SEMANTIC FIELD "SEA"  
AS VERBALIZATION OF THE CONCEPT

*O. Potapova*

*Summary.* The article deals with main methods of realization of the concept "Sea", represented by lexical units which are included in the lexical-semantic field "Sea" on the basis of some dictionaries, folklore and literature artworks. The article also highlights general peculiarities of functioning of the concept "Sea" in the Russian language view of the world as well as stylistic methods used by an author for creation of art images.

*Keywords:* concept, lexical-semantic field, lexical units, classification, nominative function.

*Потапова Ольга Евгеньевна*

*Доцент, ГУМРФ имени адмирала С. О. Макарова  
oe27@mail.ru*

*Аннотация.* Автор рассматривает основные способы реализации концепта «Море», представленного лексическими единицами, входящими в состав лексико-семантического поля «Море», на материале отдельных словарей, фольклорных текстов и художественных произведений. В статье освещаются основные особенности функционирования концепта «Море» в русской языковой картине мира, а также стилистические приемы, используемые автором для создания художественного образа.

*Ключевые слова:* концепт, лексико-семантическое поле, лексическая единица, классификация, номинативная функция.

**К**онцепт является предметом исследования многих лингвистов, таких как, например Ю.С. Степанов, Д.С. Лихачев, В.В. Колесов, С.Г. Воркачев и многих других. В своих работах ученые рассматривают и трактуют это понятие по-разному, поскольку феномен концепта является междисциплинарным рассматривается не только в различных направлениях лингвистики, но и в различных научных дисциплинах. Концепт описывается как культурное, психолингвистическое, лингвокогнитивное явление и пр.

Наиболее полное описание междисциплинарного содержания концепта представлено в классификации Ю.Е. Прохорова [1].

Ю.С. Степанов детерминирует концепт как культурное явление и представляет его «сгустком культуры в сознании человека», поскольку человек с помощью культуры познает мир и в процессе познания может сам влиять на нее, собственно, поэтому концепт репрезентуется как «основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [2].

Особый интерес представляет рассмотрение феномена концепта как лингвокогнитивного явления. Ряд исследователей описывают концепт как понимание всех

смыслов, используемых в мыслительных процессах, которые отражают содержание результатов и процессов познания мира в виде «квантов знания» в целях экспликации психических и мыслительных ресурсов человека, выражаемых картиной мира. [3].

В данном исследовании концепт рассматривается как *лингвокультурное явление*. Концепт представляет собой явление, которое должно объединить результаты всех научных представлений, детерминированных культурными единицами и представленными в языке.

Содержание концепта как лингвистического явления описано, в частности в работах Т.В. Матвеевой. Язык, в данном случае, является средством выражения концепта, а содержание концепта может быть выражено множеством слов и контекстов; языковая единица при этом не является эквивалентом концепта. [4].

В нашем исследовании концепт определяется как аккумуляция всех ментальных единиц, который появляются в процессе продуцирования и восприятия определенного слова в картине мира отдельного человека, а именно совокупность ассоциаций и образов как сознательного, так и бессознательного механизма психических процессов. Таким образом, процесс позна-

вательной деятельности репрезентуется как концептуализация [5].

Концепт — ментальная единица — это один из основных составляющих картины мира. Для когнитивной науки концепт является важным понятием, определяющим результат когнитивной деятельности, которая может транслироваться с помощью различных средств. Особый интерес представляет использование в этом случае вербальных средств.

Для реализации концепта вербальными средствами необходимо учитывать тот факт, что в качестве номинации отдельного концепта могут выступать множества реализаций, которые будут представлять собой концептосферу языка, в которой представлено «объемное» видение указанных языковых проявлений.

Концепт может быть вербализован с помощью лексико-семантического поля, которое представляет собой иерархическую структуру множества лексических единиц. Данные единицы, входящие в состав лексико-семантического поля, объединены общей семьей и являются рефлексией в языке определенного фрагмента действительности. Основной функцией ЛСП является соответствующая презентация отдельного фрагмента реальности, определяемого номинацией самого поля и его понятийным содержанием. [6].

Компоненты ЛСП: словообразовательное гнездо, лексико-семантическая группа, субполе — формируют представление о лексике как о языковой системе.

Существенным элементом ЛСП и субполя является лексико-семантическая группа. ЛСГ это комплексная репрезентация системности в лексической системе языка, которая представляет собой модель не только для познания межуровневых отношений, но и модель для изучения языковой картины мира. Иерархические отношения, сформированные в ЛСГ, организуют языковые единицы, вербализующие концепт, следующим образом:

- ◆ ядерные,
- ◆ центральные,
- ◆ периферийные.

При этом следует подчеркнуть, что в состав ЛСГ входят лексические единицы, представляющие одну часть речи. В рамках ЛСГ выделяются также микропарадигмы, объединяющие единицы, связанные более тесным образом.

Слово-концепт *Море* представляет собой ядро ЛСП «Море», которое представляет все формальные признаки и особенности концепта на лексико-семантическом уровне.

Подобный анализ можно выполнить, используя метод концептуального моделирования. Суть его заключается в интерпретации базовых семантических признаков в сознании носителей языковой картины мира.

При определении признаков, свойственных рассматриваемому понятию, становится очевидным, что концепт «Море» обладает некоторыми архетипическими признаками, экспликация которых проявляется в национальном фольклоре.

Согласно информации их этимологических источников, древнейшим значением слова «Море» и.-е. *mor-/ \*mar-* «болото, озеро, море, большая река»; псл. *\*morje* «море, большая вода, болото»; ст.-сл. море; русс. море. [7] В русских фольклорных текстах и художественных произведениях море часто означает «озеро».

В отечественных представлениях встречаются индоевропейские заимствования о космическом море: море как часть океана является праматерией, из которой образовались земля и весь мир.

*Солнце и звезды в твоей глубине,  
Солнце и звезды вверху, на просторе.  
Вечное море,  
Дай мне и солнцу и звездам отдаться вдвойне* [8]

То есть вечность, бездонность передается с помощью использования концепта «Море».

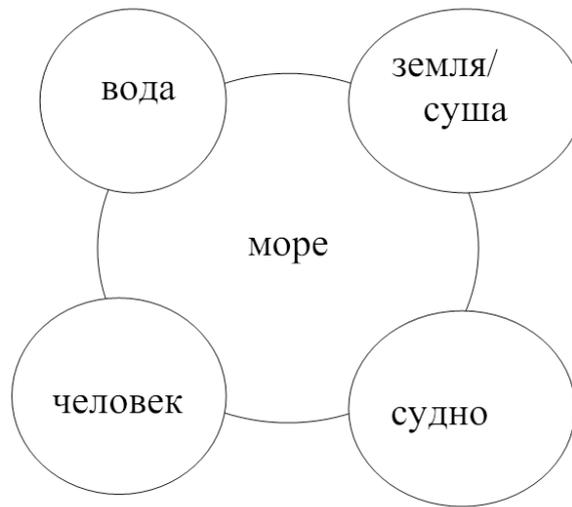
Фольклор представляет множество примеров реализации рассматриваемого концепта:

- ◆ Море является средой обитания рыб и птиц (*Рыба в море, а улов на спине*) и соответственно местом промысла, работы моряков, рыбаков и источником питания человека (*Много море народу кормит; Море — рыбацье поле; Тот не моряк, кто с морем не в ладах.*)
- ◆ Море является источником жизни рек и озер (*И быстрой реке слава до моря; Иди вдоль реки — к морю выйдешь*), имеет цвет, вкус, температуру (*Шилом море не нагреешь; За синими морями, за далекими лесами...*)

Считалось, что посредине моря находится священное место — остров, более того море и остров часто упоминались в русских заговорах. О «Море» в русском фольклоре Б.А. Рыбаков писал: «Это реальное историческое черноморско-азовское море, издавна известное славянам и даже носившее временами название «Русского моря» ... В этом море есть сказочный остров Буян, в котором без труда угадывается остров Березань (Борисфен), лежавший на наезженном пути в греческие

Море	это часть океана, нестабильная субстанция, обладающая свойством текучести, источник жизни рек, озер
	обособлено сушей и подводными возвышениями
	может быть охарактеризовано визуальными и кинетическими характеристиками (прозрачность, возможная форма, движение, скорость течения)
	по сравнению с другими пространствами имеет свою специфику
	жизненно необходимо человеку, природе в целом
	является опасной для человека стихией и средой

Схема 1. Взаимосвязь концепта «Море» со смежными концептами



земли; на этом острове в X в. оснащались русские торговые корабли» [9].

Часто море является источником опасности: *Море кого любит, а кого губит; Между моряком и смертью только борт корабля.*

Смерть в море является частым мотивом русских народных сказок: *Выкололи царевне глаза, засмолили вместе с ребенком в бочку и бросили в море (Во лбу солнце, на затылке месяц, а по бокам звезды).*

Следующие признаки концепта «Море» репрезентуют вербализованную картину мира, объединяя объективные, религиозные и мифологические представления человека:

- ◆ символ жизни,
- ◆ одиночество,
- ◆ опасность,
- ◆ изменчивость.

Это позволяет представить концепт «Море» как совокупность компонентов ( см. таблицу)

Схема 1 демонстрирует связь концепта «Море» со смежными концептами.

Концепт «Море» и смежные компоненты находятся в интерактивной связи, комплементарный характер их отношений образует концептосферу «Море».

Установление системных связей является основным в современной науке, однако на уровне лексического анализа может вызывать трудности, поскольку лексическая система любого языка характеризуется открытостью и подвижностью.

Языковая картина мира реализуется через совокупность компонентов, выраженных вербальными средствами, и является представлением национального восприятия мира, то есть Языковая картина мира — это репрезентант концептуальной картины мира, которая вербализует реальный объективный мир.

Очевидно, что картина мира должна быть представлена в виде фрагментов (в данном случае, ЛСП), из которых она состоит. ЛСП, в свою очередь, состоит из лексических единиц, отражающих содержательное, понятийное сходство обозначаемых явлений. ЛСП, являясь фрагментом языковой картины мира, репрезентирует единство, структура которого объединена интегральным признаком, тогда как дифференциальные признаки определяют разницу компонентов, наполняющих ядро и периферию поля.

Таким образом, лексико-семантическое поле представляет концепт вербальными средствами, а соответствующее слово-концепт, определяющее ядро исследуемого концепта, является номинацией поля.

В данном исследовании концепт «Море» взаимосвязан со следующими смежными концептами: «человек», «вода», «земля/суша», «судно». Все они, влияя

друг на друга, являются компонентами, составляющими концептуальную картину мира, концептосферу.

Исходя из проведенного анализа исследуемый фрагмент языковой картины мира, вербализованный лексико-семантическим полем «Море», можно рассматривать как морскую языковую картину мира.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Прохоров Ю. Е. В поисках концепта. — М.: Наука, 2008. — с. 25–29.
2. Степанов Ю. С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации. — М.: Языки славянских культур, 2007. — 248 с.
3. Кубрякова Е. С., Демьянко В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г. Краткий словарь когнитивных терминов. — М.: Издательство МГУ, 1996. — с. 90.
4. Матвеева Т. В. Учебный словарь: русский язык, культура речи, стилистика, риторика. — М.: Флинта, Наука, 2003. — с. 116.
5. Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка // Известия Академии наук СССР. Серия литературы и языка. — М.: Наука, 1993. — С. 3–9.
6. Баклагова Ю. В. Семантическое поле как основная системообразующая единица русского языка // Человек. Язык. Искусство. Материалы международной научно-практической конференции. М.: МПГУ, 2002. — С. 147–149.
7. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка в 4-х томах. — М.: Наука, 1987.
8. М. Цветаева. Национальный корпус русского языка. URL: <http://ruscorpora.ru/index.html> (дата обращения 17.06. 2012)
9. Рыбаков Б. А. Язычество Древней Руси. — М.: Наука, 1987. — с. 761

© Потапова Ольга Евгеньевна (oe27@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



ГУМРФ имени адмирала С. О. Макарова